

LA CARA OCULTA DEL  
**AMIGOS  
DE LA VILLA DE  
CALCENA**

MONCAYO

# El Eco del Isuela

Posiblemente, la mejor publicación de Calcena en lo que llevamos del siglo XXI  
Junio 2004

Año XIII - N° 28

## CALENDARIO DE ACTIVIDADES

*\*12 de Junio.*

Romería a la ermita  
de San Cristóbal

*\*6,7 de agosto.*

Calcenada

*\*7 al 12 de agosto.*

Fiestas patronales

*\*10, 11 de agosto.*

Taller Fotografía

*\*15 de agosto.*

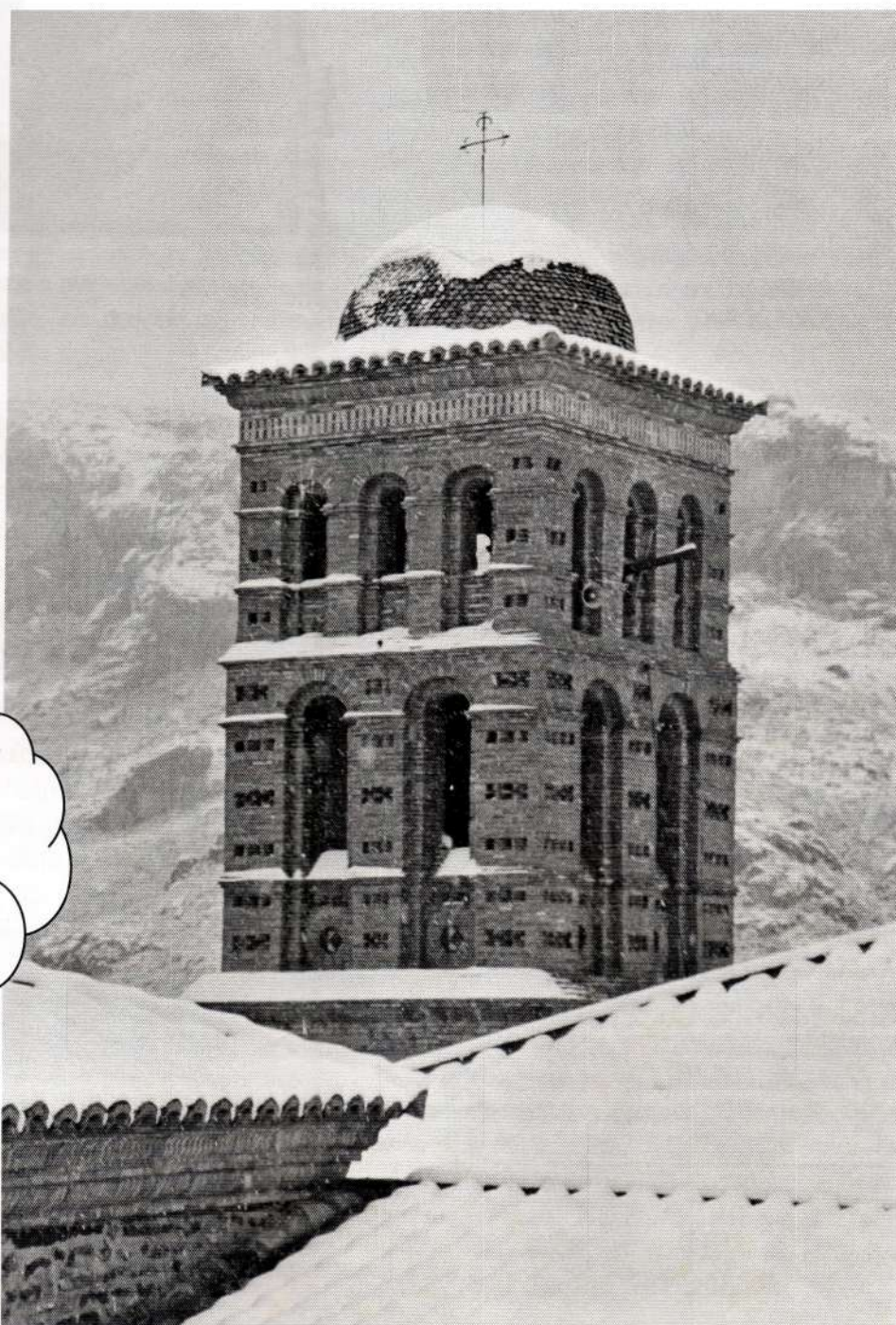
Campeonato Trial

*\*4 al 8 diciembre.*

Jornadas Culturales  
de Invierno-Santa  
Lucía



Boletín informativo de la  
Asociación Cultural  
"Amigos de la Villa de  
Calcena".  
Publicación semestral.  
Dep.Legal.: Z-836-92





**TELEFONOS DE INTERÉS**

Emergencias

112

Bomberos

Brea de Aragón: 976824098

La Almunia: 976812360

Guardia Civil

Guardia Civil: 976824198

Guardia Civil de Tráfico: 976882063

Mujeres maltratadas

900504405

Sanidad

Centro de Salud de Illueca: 976822496

Urgencias: 976821426

Hospital Insalud: 976880964

Farmacia de Brea de Aragón: 976824202

Farmacia de Gotor: 976821413

Farmacia de Illueca: 976820264

Farmacia de Jarque: 976821540

Autobuses

Automóviles Río Isuela: 976829282

Automóviles del Río Aranda: 976824177

Ayuntamientos

Calcena: 976829230

Oseja: 976820954

Purujosa: 976823019

Trasobares: 976829206

Museos.

Visitas de Grupo o fuera de temporada

Centro de Interpretación de la Naturaleza

Calcena: 976829230

Museo del Convento de Gotor: 976548024

Castillo-Palacio del Papa Luna: 976820468

Castilla de Mesones: 976605734

**EL ECO DEL ISUELA  
NECESITA VUESTRA  
COLABORACIÓN**

Enviad vuestras fotos, artículos u opiniones a las siguientes direcciones:

Fernando Ruiz Laiglesia. C./Duquesa Villahermosa 159, 1º B. Zaragoza. 50009

[fernandoblanca@vodafone.es](mailto:fernandoblanca@vodafone.es)

<http://geo.ya.com/mtcalcena/index.htm>

También las podéis entregar personalmente.

Si deseas colaborar con la edición de "El Eco del Isuela", puedes hacer tus aportaciones económicas en la cuenta de Ibercaja:  
20850137940100897159



**LA COMISIÓN  
DE FIESTAS  
DE 2004 TRAE  
AL FAMOSO  
TEATRO  
ARBOLÉ A  
CALCENA**

El día 9 de agosto, a las 19,30 horas, en las piscinas de Calcena actuará el famoso y premiado Teatro Arbolé, con su espectáculo

**"TÍTERES DE  
CACHIPORRA".**

*Ayuda a Pelegrin a salir triunfante de las peligrosas y comprometidas situaciones en que el valiente y arriesgado amigo de los niños se ve envuelto.*

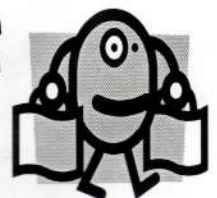
**¡GRACIAS A LA COMISIÓN DE FIESTAS!  
¡Colaboremos con ella!**

\*\*\*\*\*

**LA ASOCIACIÓN CULTURAL PREPARA  
SANTA LUCIA 2004-  
JORNADAS CULTURALES DE  
INVIERNO**



El sábado 4 de diciembre actuará en Calcena el grupo de animación **CARMEN CONGUANTES** con el espectáculo **CUENTOS CON MALETA**. Historias De aquí y de allá, bailes juegos, disfraces...



El domingo 5 de diciembre tendremos teatro con **EL ACEBO DEL MONCAYO** y la obra **EL GNOMO SALUD**

..... **¡CONTAMOS CONTIGO!**

**\*TALLER DE FOTOGRAFÍA.** Calcena. 10 y 11 de agosto, de 10 a 13 horas. Organiza Servicio Comarcal de Juventud.  
[juventud@caranda.e.telefonica.net](mailto:juventud@caranda.e.telefonica.net)



## LA COMISION DE FIESTAS 2004 OS INFORMA:

Un saludo de todos los que formamos la comisión de fiestas de este año:

AGOSTO 2004						
L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Félix Marco (Ayuntamiento)  
 Conchi y Carmen (peña Los mantas)  
 Javi, Jose Luis y Angelines (Palanganas)  
 Pedro y Manolo (Balarrasas)  
 Iñaki y Amaia (Ilegales)  
 Alex y Mikel (Lumbreras)  
 Roberto, Raúl y Alex (Ceda el vaso)  
 Antonio y Silvia (por libre)

Estamos preparando las fiestas con ilusión para un año mas reunirnos en Calcena y llenar de alegría sus plazas y calles. Queremos animaros a todos a participar en las fiestas y a colaborar con la comisión. Vamos a tratar de hacer unas fiestas similares a otros años, aunque estamos intentando cambiar algunas cosas de años anteriores que nos parecían desfasadas o injustas como por ejemplo que no se aprovechara el escenario que tenemos para hacer el baile al aire libre en la plaza, también hemos acordado cambiar el sistema de recaudación de las fiestas para que cada uno colaboremos con una cantidad más justa con relación a nuestra edad y situación laboral y para que la buena voluntad de alguien que quiera colaborar con mas dinero para las fiestas se note y no se vea compensada con aquellos cuya voluntad era demasiado reducida con relación a su situación económica.

En primer lugar intentaremos que todos paguemos nuestro **bono de fiestas individual** en la mesa que la comisión instala a la entrada del bar. Este bono será necesario para todos los actos de las fiestas.

Hemos cuantificado el precio de este **bono de fiestas individual** aplicando escalas similares a las de otros servicios o instalaciones públicas como piscinas o bibliotecas municipales, quedando de la siguiente manera:

- Menores de 18 años: pagan la voluntad.
- Mayores de 70 años: pagan la voluntad.
- Entre 18 y 70 años, con ingresos: pagan 30 euros más la voluntad.
- Entre 18 y 70 años, sin ingresos (parados, estudiantes, amas de casa...):15 euros más la voluntad.

También os queremos informar que en la relación de ingresos y gastos que la comisión tiene obligación de publicar al final de las fiestas, presentaremos los aportes económicos individuales para el bono de fiestas con nombre y apellidos y la cantidad aportada, intentando que las cuentas sean más transparentes y detalladas.

Además os informamos de que vamos a instalar en el bar un buzón de sugerencias para la comisión de fiestas al que os podéis dirigir con cualquier tipo de sugerencia o crítica constructiva, cualquier idea que se os ocurra para mejorar las fiestas nos vale y será atendida por la comisión en la siguiente reunión, tener en cuenta que el presupuesto de fiestas es reducido y no vamos a traer ni a los Sex Pistols ni a Bustamante, pero estamos dispuestos a aceptar cualquier sugerencia que contribuya al mejor funcionamiento de las fiestas. Este buzón ya está funcionando en la página web de Calcena.

Un abrazo.

### LA COMISION 2004

- *No nos hace falta valor para emprender ciertas cosas porque sean difíciles, sino que son difíciles porque nos falta valor para emprenderles. (Séneca).*
- *Uno está expuesto a la crítica como a la gripe. (Dürrenmatt).*
- *Hay que unirse no para estar juntos, sino para hacer algo juntos. (Donoso Cortés).*

COLABORANDO CON LA COMISION DE FIESTAS AYUDAMOS A CALCENA. CONFIAMOS EN VOSOTROS.



EDITORIAL

UN AÑO DE PREMIOS

Por algo será

Los últimos meses han sido pródigos en reconocimientos hacia la Asociación Cultural. Empezaron con la entrega de la Tesera Celtibérica, siguieron con el premio a la dinamización cultural, entregado por la Comarca del Aranda, y han culminado, por ahora, con la difusión de nuestra labor durante el acto de presentación del video sobre las bodegas de Calcena, realizado por Santiago Algora. Ninguna de estas personas o entidades estaba en deuda con la Asociación y sin embargo han premiado nuestra labor. Por algo será. Desde la Asociación nos conformamos con que esta serie de reconocimientos sirva para afianzar la colaboración del Ayuntamiento de Calcena y de la Comarca en las actividades que desarrollamos. Acciones que tiene un objetivo muy claro: el bien de Calcena y, de paso, de todos los pueblos vecinos. La Asociación Cultural, como promotora, y todos los calcenarios, siempre dispuestos a arrimar el hombro y participar, podemos estar orgullosos. Esperamos seguir así.

No se tu, pero yo, ya **no** me creo eso de que desde la Asociación solamente hacemos **mariconadas**.

La Asociación somos todos los del pueblo de CALCENA. La cuestión es que la cosa empieza a dar sus frutos. Desde afuera nos han observado y no lo debemos de hacer tan mal cuando en el 2003 así lo han visto y nos lo reconocen.

El 01-11-2003 José Luis Royo recoge una Tesserá entregada por la Asociación Celtiberia que le es entregada a Calcena.

El 13-12-2003 José Antonio Muñoz recoge una placa de la Comarca del Aranda entrega al pueblo de Calcena.

Y que es lo que hace la Asociación, o mejor dicho que pretende el Pueblo de Calcena:

- Que podamos acudir y seguir juntándonos con familiares y amigos.
- Que estemos a gusto y gastar nuestro tiempo en lo que queramos.

- Que los jóvenes sigan subiendo por iniciativa propia.
- Que sigamos editando el Eco del Isuela.
- Que hagamos el día del Árbol.
- Que celebremos el día del Palmo.
- Que acudamos para Semana Santa.
- Que las Fiestas Patronales sean grandes.
- Que cada año la Calcenada sea más exitosa.
- Que el Campeonato Trial se siga realizando.
- Que la ofrenda de flores sea más numerosa.
- Que se realicen más cortometrajes, como: No Cierres los Ojos y Species.
- Que tengamos más hermanamientos con otros pueblos.
- Que afrontemos mas obras como las piscinas.
- Que todo lo podamos leer en la Web.
- Que sus puertas estén siempre abiertas.
- Que siga viva CALCENA.

Últimamente nos estamos pasando información o pidiendo participación apoyándonos en el correo electrónico, puede ser el de tus hijos, ellos también van a Calcena y además estarán informados. La cuestión es que aunque nos pese es un sistema efectivo, rápido y barato para estar informados.

**¿QUIERES ESTAR INFORMADO DE LAS ACTIVIDADES DE LA ASOCIACIÓN? ¿QUIERES ENTRAR EN LA LISTA DE CORREO ELECTRÓNICO DE LA ASOCIACIÓN? ¡CONTACTA CON NOSOTROS!**

<http://geo.ya.com/mcalcena/index.htm>

ESTUVIMOS EN LITAGO

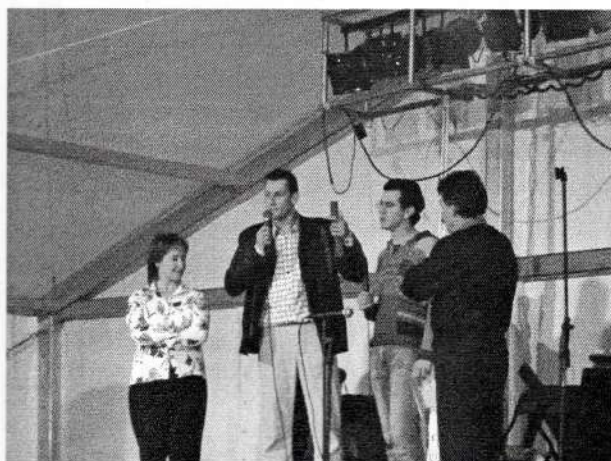
Mostrando nuestro apoyo a la Asociación El Triskel y al Ayuntamiento de Litago, estuvimos presentes en la celebración de la festividad celtibérica de Beltaine. Aunque este tipo de actos puedan parecer lejanos al sentir de la población, sirven de unión entre pueblos y asociaciones culturales, a la vez que dinamizan la vida cultural y hacen presentes en los medios de comunicación a los pueblos organizadores.





**LA COMARCA PREMIA A LA ASOCIACIÓN CULTURAL "AMIGOS DE LA VILLA DE CALCENA"**

El sábado 13 de diciembre de 2003 tuvo lugar la celebración del Día de la Comarca, en su ya tercer aniversario, y que se desarrolló en Aranda de Moncayo, con asistencia de todos los consejeros. Hubo deportes tradicionales, juegos infantiles, muestra gastronómica y de productos locales, comida de hermanad y por la tarde concierto del grupo de música irlandesa O'Carolán. Tras el concierto se procedió a la entrega de los diferentes reconocimientos y premios comarcales del pasado 2003, en un acto que fue presentado por Rubén Redondo Refusta. En "Cultura" fue premiada la Asociación Cultural "Amigos de la Villa de Calcena", por su labor y esfuerzo en la difusión y ensalzamiento de Calcena. El premio fue entregado por María Jesús Asensio Albajar, consejera de Comarca del Aranda. Por parte de la Asociación lo recogió José Antonio Muñoz, nuestro tesorero, y Mariano Miguel con el suficiente porte y gracia personal como para representarnos con gran elegancia.



**ESTRENO MUNDIAL DEL DOCUMENTAL "NO CIERRES TUS OJOS" Y RECONOCIMIENTO A LOS VINATEROS DE CALCENA**

El día 6 de diciembre de 2003, durante las Jornadas Culturales de Invierno que se celebraron en puente de la Constitución-L Inmaculada-Santa Lucía, tuvo lugar la presentación al pueblo de Calcena del documental sobre las bodegas de Calcena "No cierres tus ojos". Unos 250 calcenaríos nos juntamos en la iglesia para conovernos y entristecernos con las imágenes de abandono, desolación y expolio de las bodegas, ante nuestro propio desinterés. Clemente, José Luis, Tadeo, Félix y otros, dieron explicaciones sobre las bodegas y se desenvolvieron como si estuvieran acostumbrados a actuar ante las cámaras.

Más tarde, el pueblo y los visitantes nos juntamos en el baile para degustar la merienda que había preparado Santiago Algora, autor del documental, regado con el vino que aportaron los vinateros del pueblo. A ellos se les entregó un pequeño reconocimiento.



CUEVAS DE CINE EN CALCENA



El día 22 de enero se presentó en el Centro de la Historia de Zaragoza el documental "No cierres tus ojos". Asistieron unas 350 personas, muchas de ellas relacionadas con los ámbitos culturales de Zaragoza. Fue una gran ocasión para dar a conocer Calcena y el contenido del documental fue muy aplaudido por los asistentes. La banda musical es obra de Alejandro Monserrat Grupo que lo interpretó en directo. Tras la presentación, la Asociación cultural repartió entre los asistentes 150 botellas de vino de Calcena.

No debemos olvidar nuestro agradecimiento a Santiago Algora, autor del documental, por difundir el conocimiento de nuestro pueblo.

ABIERTO EL ALBERGUE DE CALCENA

Como sabéis, en septiembre de 2003 Pedro y Bea dejaron el albergue. Durante unos meses ha permanecido cerrado. Afortunadamente, hay una nueva concesión que trabajará bajo pedido. Si no estamos equivocados, no vivirán en Calcena, aunque subirán cuando tengan una "suficiente" reserva comprometida. No tenemos claro que sea la mejor solución. En Semana Santa estuvo cerrado y los teléfonos de reserva no atienden con diligencia.

NUEVA LÍNEA ELÉCTRICA

\* Parece que la nueva línea eléctrica Oseja-Calcena-Purujosa sigue adelante. Como ha de trazarse por Valdeherrerros (la subida al Santo), debe contar con la autorización de Medio Ambiente. Esto ha retrasado su



ejecución. Si llega a concluirse, permitirá la electrificación de San Cristóbal, facilitando la instalación de repetidores de televisión y telefonía móvil. Será un avance para Calcena y un descanso para el Ayuntamiento, pues las actuales instalaciones repetidoras de la señal televisiva le suponen continuos quebraderos de cabeza.

EL MEDIO RURAL QUIERE UNA TELEFONÍA MÓVIL DEL SIGLO XXI.

Heraldo de Aragón. 24.3.04

Cincuenta municipios de la provincia muestran su interés por una iniciativa de Telefónica Móviles para acabar con los problemas de cobertura mediante un sistema de amplificación de señal. Los ayuntamientos han de costear la obra civil necesaria para el alojamiento de las antenas y el consumo eléctrico.

El teléfono, incluido el móvil no es un lujo, sino una necesidad, sobre todo, en pueblos como el nuestro con personas muy mayores y que necesitan tener la tranquilidad de que ante cualquier urgencia pueden contactar con la familia.

Puntos que piden mejor cobertura



- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| Asín                    | La Almunia de Doña Godina |
| Orés                    | Terrer                    |
| Puedeluna               | Villarroya de la Sierra   |
| Farlete                 | Torrijo de la Canada      |
| Pina de Ebro            | Malanquilla               |
| Chiprana                | Torrelepaja               |
| Almonacid de la Cuba    | Jarque                    |
| Herrera de los Navarros | Srea                      |
| Aguarón                 | Mesones de Isuela         |
| Daroca                  | Nigüella                  |
| Santed                  | Arándiga                  |
| Berruoco                | Tabuena                   |
| Torraiba de los Frailes | Talamantes                |
| Cimballa                | Lituénigo                 |
| Abanto                  | San Martín                |
| Miedes                  | Pradilla de Ebro          |
| Orera                   | Remolinos                 |
| Tobed                   |                           |

NOTICIAS BREVES

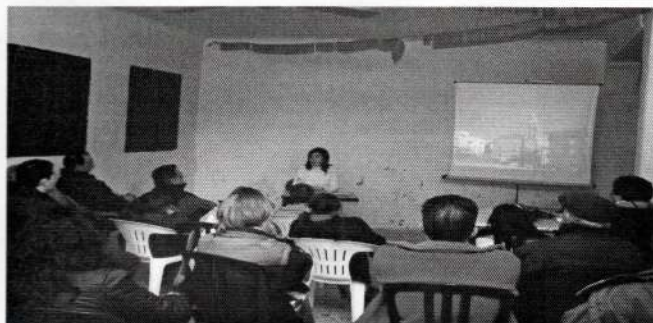
INTERFERENCIAS. EL 6% DE LOS ARAGONESES NO RECIBE BIEN LA SEÑAL DE TELEVISIÓN

Heraldo de Aragón 22.2.04

Retevisión era la responsable de transportar la señal de televisión con la obligación de garantizar la recepción de la señal en todos los hogares. Pero en noviembre de 2003 se privatizó y pasó a manos de Abertis Telecom. Las reclamaciones de los pequeños ayuntamientos caen en saco roto, pues esta empresa sólo pone repetidores donde es rentable.



**CONFERENCIA Y EXPOSICIÓN DE FOTOS SOBRE LOS PUEBLOS DE LA COMARCA DEL ARANDA**



El sábado día 6 de marzo, **Gloria Pérez** dio una magnífica charla explicando la historia y costumbre de los pueblos de la Comarca del Aranda que fue seguida con mucho interés por los asistentes. La conferencia y exposición tuvieron lugar en el baile que, aunque es amplio, no reúne buenas condiciones sonoras. En esta ocasión, no pudimos poner calefacción.



**EL DÍA DEL ÁRBOL EN FOTOS**

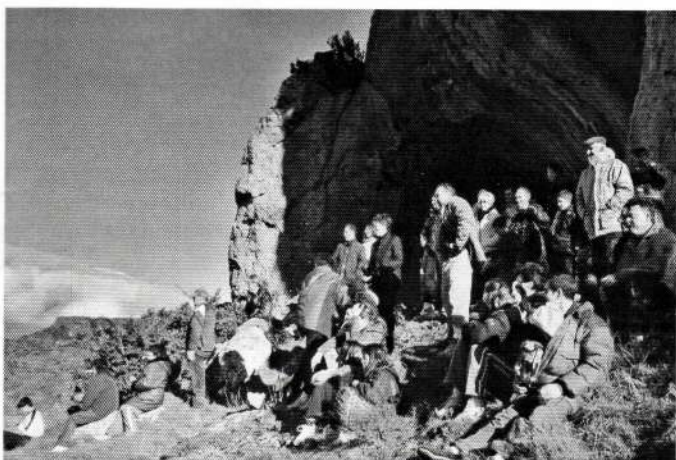
Este año el Día del Árbol se ha convertido en el "fin de semana del árbol", aprovechando que el cinco de marzo caía en viernes. Este año no ha venido mucha gente al pueblo durante los meses de invierno y la Asociación Cultural intenta que los que acudáis a Calcena os lo paséis bien. Gracias a todos por participar.



**EL PARQUE EÓLICO DE CALCENA** no se podrá realizar porque el proyecto afecta a un espacio protegido por la existencia de quebrantahuesos. Eso dice Pedro Cabeza, alcalde de Aranda de Moncayo, en una entrevista concedida al Heraldo de Aragón el 4 de abril de este año. Como sabéis, parece que ha sido visto algún ejemplar de quebrantahuesos en el Moncayo. Buscando su asentamiento, se han colocado ejemplares simulados en los farallones de la muela de Purujosa.

**LA SEMANA SANTA DE CALCENA** sigue atrayendo visitantes. Dicen los mayores que nuestra actual Semana Santa no se parece en nada a la antigua ni en calidad, ni en cantidad de actos. Bien es verdad que la sociedad actual es muy distinta. En los últimos años, los tambores están dándole un nuevo empuje. Ahora hay casi más pasos que hombros donde portarlos. Entre la procesión del Encuentro y la del Santo Entierro salieron: la Dolorosa, el Nazareno, el Ecce Homo, el Cristo Yacente y la Cruz. Deseamos que siga mejorando y os animamos a tocar el tambor.

**CALCENA, TAMBIÉN EN INVIERNO**







De izquierda a derecha: José Luis Ubau Torrubia, Carmen Torrubia, M<sup>a</sup> Cruz Torrubia, Pilar Horno

Las mujeres de Calcena en imágenes.

Sin agua en las casas, sin electrodomésticos, sin...



Nati Tormes y la niña, Angelines Modrego



De izquierda a derecha: Petra López, Apolonia Blasco y Adoración Blasco



1953. Las niñas, de izquierda a derecha: Benedicta Pérez, Maribel López, nieta de Consolación, Nieves Hernando y M<sup>a</sup> Luz Hernando. Detrás: Trinidad Pérez, Josefina, niño en brazos Vicente Hernando y Felisa Pérez

Necesitamos recuperar la memoria visual de Calcena. Enviad vuestras fotos a [fernandoblanca@vodafone.es](mailto:fernandoblanca@vodafone.es) o bien personalmente. Si es posible, decidnos quién aparece en ellas para no equivocarnos. Si así ocurre, no dudéis en corregirnos.





Hacia 1930. En el Salobral, de izquierda a derecha: Francisco Pasamar Royo, Petra López Blasco, Apolonia Blasco Lacueva (sentada, Manuela López Blasco, Segundo López Lapuente (sentado), Pedro López Blasco. En la puerta de la izquierda se asoma Felisa Marco, con Teófilo Sebastián en brazos.

**Buscad por los rincones las fotos antiguas y no dejéis que se pierdan.**

**LA VOZ DE ARAGÓN. SÁBADO 13 DE JULIO DE 1929.**

Los pueblos arruinados. **Calcena pide socorros**

El desdichado año agrícola que estamos padeciendo en Aragón tiene, forzosamente, que traducirse en ruina para muchos pueblos y en miserias para centenares y centenares de familias.

A esa ruina y a esa miseria hay que salirles al paso aliviándolas en todo cuanto e pueda, haciendo esfuerzos y aun sacrificios por parte de todos y en la medida más equitativa y de mayor eficacia para esos pueblos en general, y para esos labriegos pobres que han quedado en la mayor miseria.

El pueblo de Calcena, representado por su Ayuntamiento, ha dirigido una respetuosa instancia a los Poderes públicos en demanda de socorros, exponiendo en ella su triste situación y detallando los daños y perjuicios que la sequía de un lado, y las malas nubes de otro, le han originado.

Como antecedente demostrativo de lo sufrido que es el pueblo de Calcena, se dice en la instancia que en el año 1927 tuvo pérdidas enormes por las mismas causas que ahora y no formuló reclamación alguna, conformándose con los pequeños rendimientos que pudo obtener en el monte.

Pero este año, ante las trágicas tormentas que han dejado asolado todo el término municipal e infinidad de familias en la más espantosa miseria, se ve en la necesidad de pedir algún socorro para poder subsistir.

En detallada labor de investigación, se hace saber en la petición que los daos y los perjuicios sufridos ascienden a 156.800 pesetas y se solicita un socorro prudencial y que de las cantidades destinadas a obras públicas se facilite trabajo a la clase jornalera, para que sus familias puedan comer.

Como se ve, la petición que hace Calcena, justificadísima a todas luces, no puede ser más humilde y más respetuosa.



**Vaquillas en la plaza. Hacia 1950**

Nosotros nos sumamos a ella con el deseo de que cuanto antes pueda quedar remediada, siquiera sea en parte, esa angustiada situación por que atraviesa el mencionado pueblo.

LA VOZ DE ARAGÓN, que ha dado varias veces la voz de alerta en este importantísimo asunto de la ruina de las gentes del campo, insiste, una vez más, en sus manifestaciones, con el propósito y el anhelante deseo de que acuda en su socorro, en su ayuda, por cuantos medios sean necesarios, en espera de tiempos mejores que, afortunadamente, con el incremento que las obras hidráulicas han tomado, se ven llegar.

**EL NOTICIERO. 18 DE SEPTIEMBRE DE 1949. Calcena**

El pasado día 12, sobre las ocho y cuarto de la tarde se desencadenó sobre el término municipal una gran tormenta de agua que duró cerca de tres cuartos de hora. La gran cantidad de agua caída desbordó el río Isuela, que inundó campos y huertas y deshizo las cosechas de judías y patatas. El vecindario quedó consternado. La peidra que el agua arrastró de los barrancos interceptó la carretera de Calcena a Morata, restableciéndose la comunicación al día siguiente.

*Textos facilitados por Mariano Amada Cinto*



## INFORMACIÓN SOBRE LA CALCENADA

La Calcenada son los días 6 y 7 de agosto. El 6 a las 19:00 horas salen los que hacen los 104 Km., andando o a caballo. El 7 a las 08:00 horas las bicicletas.

Las inscripciones estarán abiertas el 6 desde las cuatro de la tarde, el 7 desde las 6 de la mañana.

Habrà autobuses que estaràn en la parada que tiene establecida la línea regular Zaragoza-Calcena. El día 6 saldràn a las 16:00 horas y el 7 a la 05:00 horas. Los autobuses de vuelta a Zaragoza partiràn de Calcena a las 23:00 Horas del día 7. Es imprescindible comunicar si se hace uso del autobús.

El domingo hay autobús de vuelta a Zaragoza a las 17:00 horas.

Como en años anteriores se piden voluntarios para conducir, cocinar, avituallamientos, acompañantes, personas que cedan su todo terreno, furgoneta, o sus congeladores, unos días antes de la prueba dejaremos agua a enfriar.

El Trial se celebrara el 15 de agosto a las 10:00 horas en el Romeral. También seguiremos necesitando voluntarios para hacer de jueces.

El cartel lo podéis fotocopiar y pegarlo en los sitios de confianza o donde estiméis oportuno.

**Gracias Calcena, estos eventos sólo pueden realizarse con la colaboración de todos.**

### SOCIEDAD

El miembro más joven de la Peña los Balarrasas, **Jaime Tormes Teller**, fue bautizado el 9 de mayo en nuestra iglesia parroquial. La posterior celebración tuvo lugar en los salones climatizados de la peña. ¡Enhorabuena!

## CONCENTRACIÓN DE 4X4, EL 15 DE MAYO



Organizado por Enrique Marco tuvo lugar la III Concentración de 4x4 en Calcena. Se congregaron unas 50 personas y 20 todo-terrenos que disfrutaron de nuestros paisajes.

Un aliciente más para subir al pueblo.

## RECORRIDO ORNITOLÓGICO POR CALCENA

La Sociedad Española de Ornitología, con la colaboración de la Asociación Cultural, realizó el pasado 23 de mayo un recorrido ornitológico para celebrar el Día Mundial de los Parques Naturales. Saliendo desde el Centro de Interpretación nos fuimos hacia el Santo y se comió al aire libre

Si a través de El ECO queréis contactar con el resto de calcenarios para comprar, vender, alquilar..., casas, terrenos..., mandad vuestros anuncios a:  
[fernandoblanca@vodafone.es](mailto:fernandoblanca@vodafone.es)



**UN CUENTO QUE PARECE HISTORIA O UNA HISTORIA QUE PARECE UN CUENTO.**

José María Tejero

Yo no se si esto es una historia que parece un cuento o un cuento que parece historia. Lo que puedo decir es que en su fondo hay una verdad (G.A. Becquer. El rayo de luna).

En mis tiempos de niño escuchaba de labios de mi madre historias de acontecimientos violentos ocurridos en los alrededores del pueblo de Calcena. Había robos a los carboneros, cuando volvían al pueblo de hacer carbón con los duros (pesetas) ganados en otros lugares con su trabajo; o acontecimientos violentos a las mujeres que les obligaban a tener que ir con armas blancas sujetas en la liga para defenderse.

*Leyenda del bandido Chupina*

*Salve Reina de los Cielos,  
Amparo de afligido.  
Dadme luz para explicar  
El nuevo caso ocurrido  
En este presente año,  
de mil ochocientos setenta y dos,  
en la provincia de Soria  
y pueblo de Beratón.  
De ciento veinte vecinos  
Situado al pie del Moncayo  
Y en territorio muy frío  
Pero que habitan en él  
Algunos ricachoncillos  
Cuyos bienes codiciaron  
Los desalmados bandidos.*

Y es curioso que hubo diversas leyendas aplicadas a los pueblos de los alrededores en los que actuaba dicha banda, y que pudo actuar en los terrenos de Calcena, ya que relata y se dice de robos a los que traían la madera a las minas de Valdeplata.

Pero el robo más importante parece ser que fue en Beratón, un domingo 8 de febrero en que aprovechando que los vecinos iban a misa, los secuestraron a casi todos en la iglesia y los sacaban al bario de la plaza, y de uno en uno, les llevaban a sus casas para robarles los dineros que guardaban.

Y parece ser que existe en Beratón una cruz en la Plaza, llamada del "8 de febrero", día del

atracó a los vecinos del pueblo, costeadá por una vecina de Beratón muy rica, llamada "La Mariona", en acción de gracias a la captura de los bandidos.

Queridos amigos, estas curiosidades y otras, podéis encontrarlas en pequeños libros que gracias a la investigación de personas curiosas que, como vosotros, buscan el irroguen de sus pueblos en sus ratos de ocio, parta dar a conocer su pasado, en publicaciones como vuestro "Eco del Isuela", el cual recibo gracias a la colaboración de los calcenarios. Nada más por el momento, recibid esta pequeña aportación para "El Eco del Isuela" con el abrazo de mi recuerdo desde Tarazona.

Hablando de libros....

**EN AGOSTO SE REABRIRÁ LA BIBLIOTECA**

**El ayuntamiento la ha pintado y puesto luz**

Es de agradecer que el Ayuntamiento se haya preocupado de pintar e iluminar la biblioteca. También hay que reconocer que fue la Asociación la que dió vida, mal que bien, a un edificio destartalado y en ruina progresiva. **¡Este verano podréis disfrutar de la lectura en las nuevas instalaciones! ¡Os esperamos con vuestros hijos!**

Por cierto, la Comunidad Europea pretende que se pague un canon por cada libro que se preste en una biblioteca. Encima que leemos poco, que nos pongan pegas. ¡Luchemos contra ello!. **Infórmate en : [WWW.EDUCAZAR.ORG](http://WWW.EDUCAZAR.ORG).**





**SER JOVEN**

*La juventud no es un periodo de la vida, es un estado de espíritu, una calidad de imaginación y una intensidad emotiva. Una victoria valerosa sobre la timidez y el gusto de la aventura, sobre el amor y el bienestar.*

*Uno no deviene viejo por haber vivido muchos años, se deviene viejo cuando abandona su ideal. Los años arrugan la piel. Renunciar a su ideal es arrugar el alma.*

*Las preocupaciones, las dudas, los temores y la desesperación son los enemigos que lentamente nos dirigen hacia la tierra y nos convierten en polvo antes de la muerte.*

*Joven es aquel que se queda atónito y se admira y pide como un niño insaciable y después desafía los acontecimientos y encuentra la alegría en el juego de la vida. La fe da la juventud. La vejez la duda.*

*Se es joven cuando se tiene confianza en si mismo. Tan joven en su esperanza y tan viejo en su desaliento.*

*Quedaras joven tanto como seas receptivo a aquello que es bonito, bueno o grande; receptivo a los mensajes de la naturaleza, del hombre y del infinito.*

*Si un día tu corazón fuese acallado por el pesimismo y atormentado por el cinismo, pueda Dios tener piedad de tu alma de anciano.*

*Douglas McCarthur 1880-1964*

*(Texto facilitado por Pablo Lacueva Tejero)*

**¿Sabías que...**

**A partir de un trabajo de Antonio Tormes**

...en 1504 se repara el reloj y se compra una campana nueva en Zaragoza por 208 sueldos?

... en 1610 se vendió al convento de Gotor un sagrario viejo por 150 sueldos?

... además de las propiedades en Calcena, la parroquia tenía fincas y casas en Oseja, Jarque, Aranda y Alcalá de Moncayo?

... en 1615 se pagaron 244 sueldos por encañar el agua de la calle de detrás de la iglesia?. Esta cantidad es muy elevada y probablemente se utilizó en hacer el callejón que está entre el cementerio del castillo y la iglesia.

... en 1615 se pagan 277 sueldos por ensayarse y tocar el violón?

... en 1614 se arregla el tejado del reloj?. Esta reparación hace pensar que el reloj no estaba en la torre, sino en alguna de las casas que estaban por debajo de la iglesia.

... el reloj se trasladó a la torre en el año 1627?

...se compró un pernil a Jaime del Hoyo para entregárselo al Padre Predicador el día del Corpus?

... alrededor de 1632 se quebró la cruz en la romería de la Virgen de la Sierra y se pagó al pintor por repararla?

... hacia 1632 se pagó a Pedro Asensio por tocar el bajón?

... en 1684 se mudó el Órgano fuera de la capilla del coro y se lució toda ella y se derribó el coro alto y un balcón para exconjurarlo?

... en 1721 Mosen Atilano Pérez Villarroja muere a los 75 años por una caída casual, colocándose una cruz en el lugar del suceso, hoy día todavía llamado "La Cruz de Atilano"?

... en 1809 se quemó la casa parroquial y en él parte de los documentos del Archivo Parroquial?.

... en 1918 Dionisio Crespo, canónigo del obispado de Tarazona, dio en arriendo perpetuo a mosen Mariano Calabria un huerto de San Miguel de un cuarto de jubada, en la zona que ahora se llama "El huerto del Cura"

... en 1853, en tres meses, murieron 42 párvulos por sarampión, viruelas y fiebres?.

... en 1855 murieron 56 personas de viruelas y cólera morbo?.

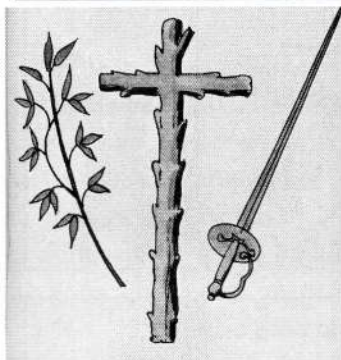
... en 1861 murieron 22 niños de erupción, dentición, disentería, calenturas, catarros e indigestión?.

... hacia 1867 la gente en Calcena fallecía habitualmente entre los 55 y 63 años.

... en 1960 la parroquia (tristemente) vendió la imagen de San Miguel que procedía de la ermita del mismo nombre, para pagar las luces y los altavoces de la iglesia?.







**¡ALTO AL  
SANTO  
OFICIO!  
La Inquisición  
en Calcena.**

José el molinero había dormido mal. El frío de Calcena le calaba los huesos y, además, hacía una semana que había pleiteado con el ecónomo de la parroquia por el alquiler de unos pastos en la Plana de los Ascones. José sabía que estaba pagado, pero mosén Damián afirmaba lo contrario. Corrían malos tiempos para enemistarse con la Iglesia. Era el año de Nuestro Señor de 1635 y en las Españas reinaba el muy católico, inútil y mujeriego rey D. Felipe IV. Durante su reinado, la Inquisición, el brazo armado de la Iglesia, había alcanzado tal poder que ni siquiera nuestro católico rey, que hundió el reino en inútiles guerras defendiendo la verdadera religión, podía hacerle frente. Así que, con buen criterio, decidió aprovecharse de ella para perseguir y eliminar herejes, sodomitas, gente de mal vivir y, de paso, a sus enemigos políticos.

José estaba preocupado. Su familia siempre había vivido en Calcena. Su abuelo, Alí ben Mudir se convirtió al cristianismo por amable recomendación de nuestro devoto rey D. Felipe II. Aunque ello permitió que su familia se librara de la expulsión decretada en 1610 por su hijo D. Felipe III, sus vecinos, cristianos viejos, siempre miraron a los moriscos, o cristianos nuevos, como personas de clase inferior. En Calcena, como en todo Aragón, pocos podían asegurar que en su familia, con el paso de las generaciones no se había infiltrado sangre judía y musulmana. Aunque presumiera de limpieza de sangre, nadie estaba libre de la anónima denuncia de un vecino envidioso. José se acordaba de Samuel el alpargatero. Vivía cerca del Cortijo y un mañana lo llevaron a Zaragoza acompañado por los cuatro "familiares" que la Inquisición mantenía en Calcena. Pedro "el alparcero", cristiano viejo, se quedó con su pequeño taller, para pagar las deudas por el alquiler del huerto de la Virgen, decían. Los calcenarios temían a los "familiares" y envidiaban sus prebendas y privilegios.

José decidió abrigarse y salir a la calle. Iba hacia el trabajo cuando Manuel de Tarazona,

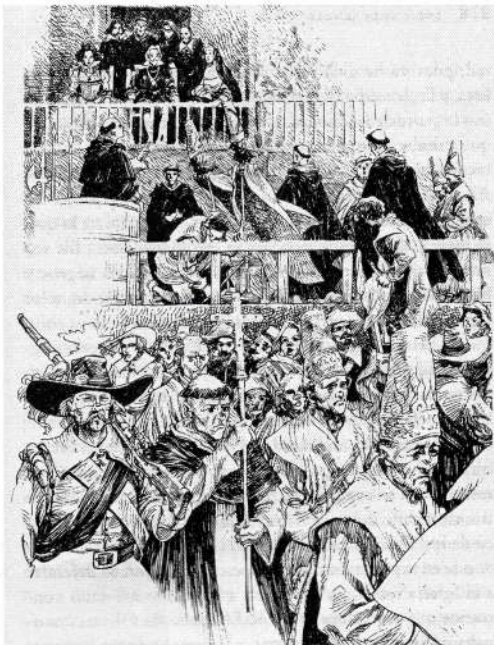
"familiar" y escolta del inquisidor le llamó. Temía escuchar: "date preso al Santo Oficio". Al llegar a su altura le dijo:

- "Dice Mosen Damián que ha encontrado el pagaré de tu alquiler. Ve con Dios"

- "Y tu con El, Manuel".

Miró hacia el cielo y siguió andando.

F. Ruiz



**TOMA TU TIEMPO**

*De pensar: es un manantial de poder.*

*De jugar: es el secreto de la perpetua juventud.*

*De leer: es la fuente del saber y de tu sabiduría.*

*De pedir: es el más grande poder sobre la tierra.*

*De amar y ser amado: es el gran privilegio que Dios nos da.*

*De tener amigos: es el camino de la felicidad.*

*De reír: es la música del alma.*

*De repartir: el tiempo es muy corto para ser egoísta.*

*De trabajar: es el premio seguro para triunfar*

*Texto facilitado por Pablo Lacueva Tejero.*

**Inaugurado el Refugio de Purujosa.**

*Ubicado en un pueblo tan aislado y mal comunicado como Calcena, dispone de Internet, teléfono y televisión por satélite y en unas pocas semanas acapara, con gran éxito, el turismo del alto Isuela. Mientras, nuestro albergue no levanta cabeza, languideciendo desde su inauguración, ya hace unos años, y sin beneficio para el pueblo. ¿Porqué?*



**LAS PEÑAS DE CALCENA**

**HISTORIA DE LOS PALANGANAS**

Hemos intentado, entre todos los socios que estamos pasando la Semana Santa en

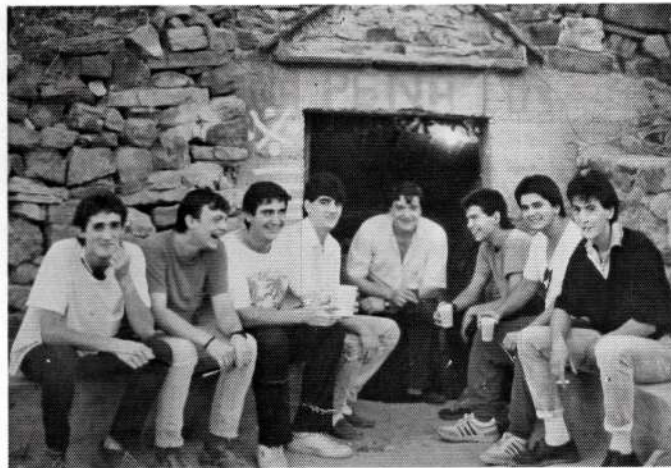
Calcena, hacer memoria y resumir a grandes rasgos la historia de nuestra peña, así sabréis un poco más de nosotros.

La Peña de los Palanganas está situada en la actualidad en el camino del Castillo nº 32, pero a lo largo de sus casi 25 años de vida no siempre ha estado en este lugar.

Sus comienzos fueron alrededor de los 80. No podemos decir la fecha exacta porque los socios fundadores no se ponen de acuerdo. Fue creada por unos 15 chicos y chicas cuyas edades oscilaban entre los 9 y 12 años. Ocuparon desde una pequeña cueva en la Ojosa, hasta distintos corrales y bodegas de unos y otros que les iban prestando, pasando incluso por la casa de alguno de ellos.

El nombre, lo pusieron los Mantas y parece ser que tiene que ver con una pequeña palangana, que los chavales utilizaban para recaudar algo de dinero de los padres que iban a verles.

Así fueron pasando los años y en 1986, cuando la Peña estaba ubicada en un bodega a la entrada del pueblo, se produjo una gran fusión de los Palanganas "primitivos" y de gente que anteriormente había estado en otras peñas y que por uno y otro motivo



habían desaparecido (Leñas, Hojarascas) y unos pocos Mantas. Dos años más tarde se compró la casa en la que estamos actualmente a Victoriana Tormes. Elaboramos unos estatutos (mejor dicho los copiamos de una peña de Zaragoza), la registramos legalmente como Asociación Cultural, y comenzó la restauración, que nos llevó unos cuantos años con algún que otra "incidente" (aún se recuerda con sudores fríos cuando el pilar central de la casa cedió).

Ahora mismo la Peña funciona durante todo el año, pasamos allí La Noche Vieja, la Vendimia, Semana Santa,... Incluso hemos establecido nuestras propias

celebraciones que se han convertido en algo tradicional para nosotros: La comida del cochinito que transcurre el primer sábado después de fiestas (la primera que hicimos fue en La Ojosa, debajo de la Noguera) y la Fiesta Mejicana para mediados de agosto (empezó un poco de casualidad con unos "margaritas", luego

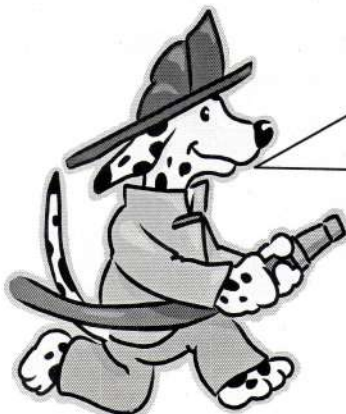
vino la comida mejicana, al año siguiente los gorros, al siguiente las pistolas; y en éste que estamos algo se nos ocurrirá).

Y poco más que contar, solamente que somos 26 socios, de los cuales 18 tenemos pareja y que nuestras edades varían entre los 32 y 45 años. Grupo heterogéneo y populoso donde los haya, seguramente la principal razón de que la peña funcione bien.

¡Ah! por cierto, pensamos en verde.

*Los Palanganas*

LAS PEÑAS SON IMPORTANTES PARA EL PUEBLO. SI QUERÉIS CONTAR VUESTRA HISTORIA, ENVIADLA AL "ECO DEL ISUELA" (ver página 2)



**PROHIBIDO ENCENDER FUEGO A AIRE LIBRE ENTRE EL 15 DE ABRIL Y EL 30 DE SEPTIEMBRE. BOA 22.3.03**

Sólo se puede hacer fuego en lugares especialmente habilitados, con cuatro paredes y cubiertos, por lo que queda prohibido el uso de barbacoas, aunque sean de obra, salvo que se obtenga una autorización especial (SUPONEMOS QUE LA ROMERÍA DEL SANTO LLEVA IMPLÍCITA LA AUTORIZACIÓN).

Se prohíben los cartuchos de caza de papel, cohetes, petardos y circular con vehículos campo a través en los montes públicos



## COLUMNA PARA HACER PENSAR

### Adivinanzas

- 1.- Si lo pones, el agua quieta está. Si lo quitas, el agua se saldrá ¿qué es?
- 2.- Uno larguito; dos más bajitos; otro chico y flaco; y otro gordonazo ¿qué son?
- 3.- Te pones ante mí y te ves a ti ¿qué es?
- 4.- Mi cuna es mi sombrero y mi sombrero es mi tumba ¿quién soy?
- 5.- Tiene orejas largas y tiene cola pequeña; en los corrales se cría y en el monte tiene cuevas ¿quién es?
- 6.- Tiene forma de cazuela; con alas, pero no vuela ¿qué es?
- 7.- Apedíllame Rey y no tengo reina; dicen que soy rubio y no tengo pelo; afirman que ando y no me muevo ¿quién soy?
- 8.- ¿Qué es una cosa quiquiricosa, que entra en el río y nunca se moja?
- 9.- Casa formada de vestiditos de animales, para cinco hermanos desiguales que hacen dentro su morada ¿qué es?
- 10.- ¡Mis cuernos! Dijo la cabra. ¡Mi lengua! Dijo la serpiente. Pero no balo ni pico ni muerdo, a pesar de que tengo dientes ¿quién soy?
- 11.- Aparece al alba en el musgo y se abre como un paraguas ¿qué es?
- 12.- Lentamente y solo transporta su casa por encima de las ramas y las piedras ¿qué es?
- 13.- Dos arquitas de cristal, que abren y cierran sin rechistar ¿qué son?

### SOLUCIONES

- 1.- El corcho. 2.- Los dedos de la mano. 3.- El espejo. 4.- El caracol.
- 5.- El conejo. 6.- El sombrero. 7.- El sol. 8.- La luna. 9.- Los guantes.
- 10.- La horca de la era. 11.- La seta. 12.- El caracol. 13.- Los ojos

## UNA APUESTA CON EL DIABLO. Cuento popular

Hace muchos años andaban el Diablo y San Crispín, tentándose y divirtiéndose el uno a costa del otro. Os voy a contar lo que el Diablo discurrió para, en un mes, atrapar el alma de San Crispín.

A San Crispín le dio por convertirse en labrador. Arrendó un campo, lo aró, lo cultivó y lo puso de tal modo, que era una bendición. Entonces, el Diablo cogió unos bueyes, los llevó a otro campo y se puso a trabajar como si no tuviera qué comer. Cada gota que sudaba era mayor que una uva. En cuanto terminó se fue hacia San Crispín.

.- ¡Hola, hola! - dijo el Santo cuando le vio llegar- ¡Ya tenemos tentación!  
.- Ya ve usted- dijo el Diablo con la cara compungida- también yo me he metido a labrador. Eso de trabajar es cosa muy buena, que le conviene incluso a la salud y la vida se pone de tal modo que una buena cosecha, a nadie le estorba.

.- Si señor, a nadie le estorba -dijo San Crispín con dulzura.  
.- Precisamente -continuó el diablo- se me ha ocurrido que si usted fuera listo, además de su cosecha podría quedarse con la mía. Sembraré una simiente, la verá crecer y si acierta su nombre, toda la cosecha de mi campo irá a meterse en su granero. En cambio, si a la tercera no acierta, será mía la cosecha de su campo.

Le gustó la proposición a San Crispín y el Diablo se puso loco de alegría; tenía la seguridad de que el Santo caería en la trampa. Compraría la simiente en una población secreta y el Santo no acertaría su nombre, perdería su trabajo, quedaría reducido a la miseria y acaso en un momento de cólera diera pataditas contra el suelo y levantara los puños. Se dedicó San Crispín a recorrer las tierras de sus vecinos y en cuanto hallaba una planta cuyo nombre desconocía, preguntaba,

.- ¿Ésta?, la zanahoria, ésta? El nabo, ésta? El perejil?...

Pero que pena y pasmo los de San Crispín. Empezó a florecer la simiente sembrada por el diablo y no conocía su nombre. Nadie la cultivaba en el lugar y nadie le daba razón. El Diablo, para despertarle el enojo, pasaba todos los días por la puerta de su casa, cada vez más hinchado y más convencido de su triunfo. Pero una mañana, se levantó San Crispín, que era una gloria contemplarlo. Y cuando, como siempre pasó el Diablo, le hizo aproximarse y le advirtió,

.- Ten cuidado con el campo, que anoche di una vuelta por allí y vi revolcándose en él una bestia muy extraña.

Desapareció el Diablo y se propuso velar para que la bestia no le echara a perder el negocio. En cuanto llegó la noche, se metió San Crispín en un cubo de miel, se revolcó en un montón de plumas y fue al campo del contrario. Su aspecto desconcertaba; tenía traza de animal, de hombre y de pájaro. En cuanto el diablo comenzó la vela, se puso a caminar a cuatro patas, metiéndose en los surcos y roncando tremendamente en ocasiones. El Diablo, que le vio, tuvo que santiguarse. Nunca imaginó que existiera un monstruo así en el mundo. Temblaba de miedo y empezó a sentarse mal, pero pudo sacar fuerza para espantar al monstruo.

.- ¡Monstruo! -gritó- ¡que me estás estropeando las lentejas!

Llegó el día terrible. El Diablo se acicaló para visitar al Santo y se presentó en la choza con una arrogancia tan provocativa que otro Santo que no fuera San Crispín le hubiera echarlo a puntapiés.

.- ¿Sabe usted a qué vengo? ¿Recuerda la apuesta? Si a la tercera no acierta toda su cosecha será mía. ¿Qué sembré en mi campo?

.- ¡Linol, - ¡Nol, - ¡Mijol, - ¡Tampocol -el Diablo bailaba de alegría.

.- Por última vez Crispín, ¿qué tengo en mi campo?

.- ¡Lentejas, hombre, lentejas!

El Diablo saltó un bufido y salió más corrido que una liebre.